



CULTIVER LE CHANGEMENT

RAPPORT ANNUEL
2019-2020

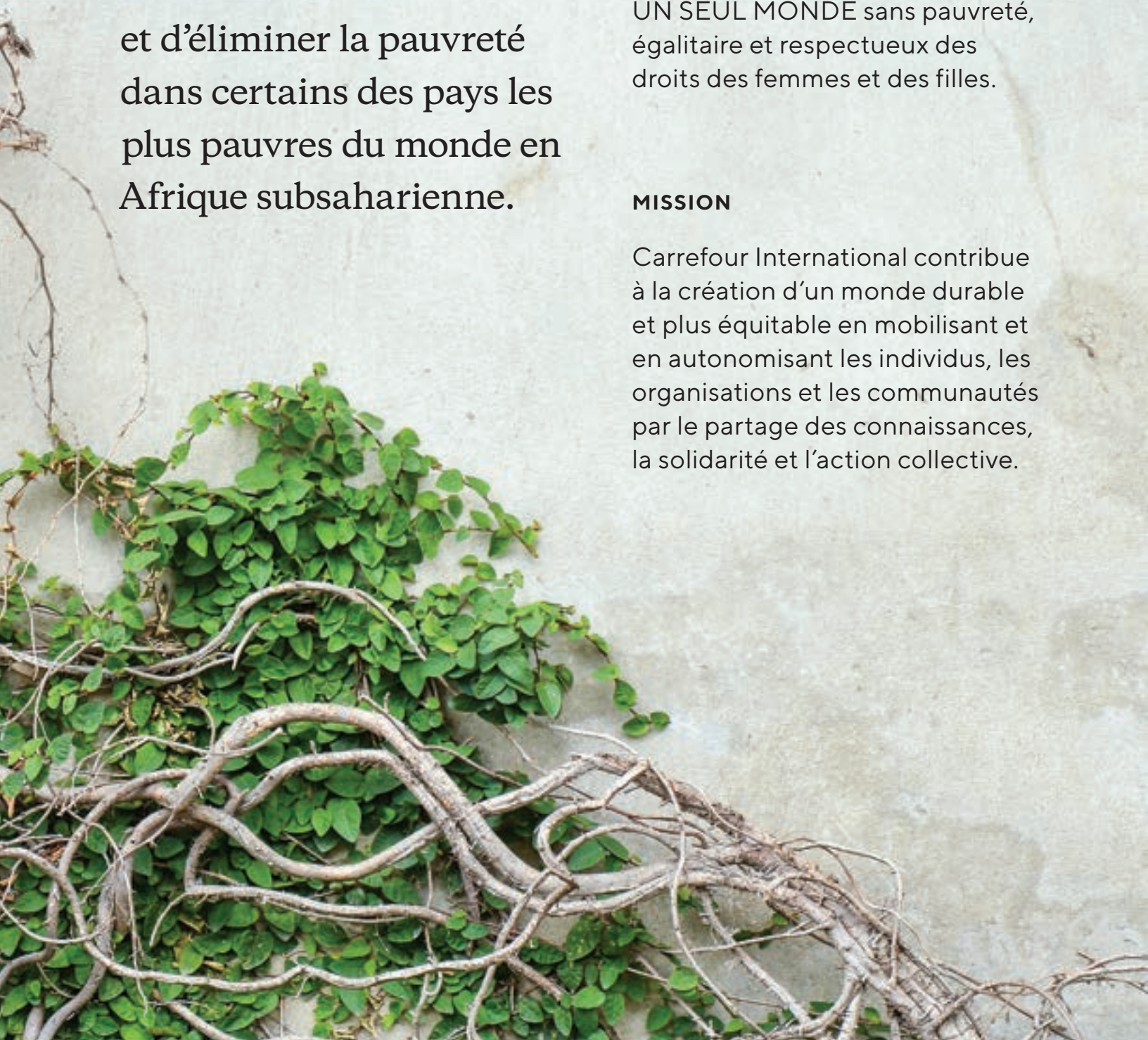
Carrefour International
est une organisation de
coopération volontaire
canadienne d'importance
qui travaille afin de faire
progresser l'égalité pour
les femmes et les filles
et d'éliminer la pauvreté
dans certains des pays les
plus pauvres du monde en
Afrique subsaharienne.

VISION

UN SEUL MONDE sans pauvreté,
égalitaire et respectueux des
droits des femmes et des filles.

MISSION

Carrefour International contribue
à la création d'un monde durable
et plus équitable en mobilisant et
en autonomisant les individus, les
organisations et les communautés
par le partage des connaissances,
la solidarité et l'action collective.



Des racines profondes

Soyons honnêtes, en ce moment un sentiment de lourdeur pèse sur notre monde. Il y a beaucoup d'agitation dans l'air : COVID-19, manifestations, élections controversées, changements climatiques, insécurité alimentaire et violences basées sur le genre. Le monde crie à l'aide. Plus que jamais, nous sommes appelé.e.s à unir nos efforts.

Au milieu de ces bouleversements mondiaux, Carrefour se tient bien droit – profondément enracinée dans son histoire. Notre organisation surmonte l'adversité, comme de nombreuses femmes et filles que nous soutenons, forte de ses programmes solidement ancrés dans la lutte pour l'égalité.

L'année 2019-2020 s'annonçait au départ très prometteuse, marquant la fin d'un fructueux cycle quinquennal du Programme de coopération volontaire (PCV) avec Affaires mondiales Canada, *Compétences pour le changement*. Ensemble, avec vous, nos partenaires, nos sympathisant.e.s et nos volontaires à nos côtés, nous avons fait un travail impressionnant. Nous avons établi des partenariats stratégiques et novateurs pour soutenir nos efforts en matière d'égalité des genres et de développement durable. La capacité de nos partenaires locaux à répondre aux besoins de leurs communautés continue de se renforcer. Ces cinq dernières années, nous avons élargi de nombreux programmes et soutenu le partage des apprentissages entre les pays afin de favoriser l'autonomisation des filles, l'accès à la justice, la sécurité alimentaire et la résilience face aux changements climatiques. L'année 2019-2020 a aussi marqué la fin de notre programme de coopération volontaire en Bolivie. Nous avons eu le privilège de travailler avec des partenaires boliviens engagé.e.s pour promouvoir l'autonomisation économique et l'égalité, et nous leur souhaitons un succès continu alors que nous concentrons maintenant nos efforts en Afrique subsaharienne.

En dressant le bilan de nos réalisations de 2019-2020, nous prenons acte des énormes changements survenus dans le monde depuis l'éclosion de la pandémie mondiale au début de l'année 2020.

La pandémie porte atteinte aux droits des femmes et des filles. Dès le début, Carrefour a réagi, en s'assurant de la sécurité des volontaires canadiens outre-mer, puis en réorientant certains de ses programmes, en collaboration avec ses partenaires locaux, vers une réponse à la COVID-19. Et c'est en pleine pandémie que nous lançons un nouveau plan stratégique et notre plus ambitieux Programme de Coopération Volontaire à ce jour, une initiative sur 7 ans, nommé *Ensemble, Champions et Championnes de l'Égalité des genres*. Dans le cadre de ce programme, Carrefour élargira considérablement la portée de son travail dans 11 pays d'Afrique. Nous sommes en excellente posture pour relever ces défis, grâce à la collaboration, aux compétences et aux ressources de nos partenaires, nos donateurs.ices et nos volontaires qui œuvrent ensemble pour créer le changement.

Merci à Affaires mondiales Canada et au ministère des Relations internationales et de la Francophonie du Québec pour leur soutien. Grâce à nos racines profondes, à nos partenaires et à nos sympathisant.e.s, nous continuerons à faire croître notre mouvement de champion.ne.s de l'égalité des genres, tant à l'échelle locale qu'internationale.

Les femmes et les filles ont besoin de nous, maintenant plus que jamais. Merci d'être à nos côtés pour bâtir un monde inclusif où elles peuvent mener une vie sans violence dans des communautés affranchies de la pauvreté.



Simone Philogène
Présidente, Comité de direction



Heather Shapter
Directrice générale

L'égalité, ça compte

Les inégalités entre les genres favorisent une augmentation des abus sexuels et de la violence contre les femmes et les filles, ainsi que le non-respect de leurs droits fondamentaux.

L'extrême pauvreté, exacerbée par les changements climatiques, entraîne une insécurité alimentaire qui accroît encore davantage la vulnérabilité des plus démunis.e.s, tout particulièrement les femmes et les filles.

Jamais le besoin des femmes, des filles et des jeunes n'a été plus urgent.

Carrefour International rassemble partenaires et volontaires pour créer des solutions durables pour éliminer la pauvreté et faire progresser les droits des femmes et des filles.

Avec nos partenaires, nous mettons en œuvre des programmes novateurs qui soutiennent :



LES DROITS DES FEMMES ET DES FILLES

Pour aider les femmes et les filles à faire valoir leurs droits fondamentaux et à s'affranchir de la violence



LE LEADERSHIP DES FEMMES

Pour munir les femmes et les filles des outils nécessaires pour participer à la prise de décisions dans leur foyer, leur communauté et leur pays



L'AUTONOMISATION ÉCONOMIQUE

Pour renforcer les entreprises collectives et les petites entreprises dirigées par des femmes et des jeunes



« Quand on renforce les capacités des femmes et des filles, on renforce tout le monde. Ces efforts ne peuvent qu'améliorer et amplifier les voix des femmes et des hommes partout dans le monde. »



RACHEL HORNE,
HORNE FAMILY CHARITABLE FUND



Votre impact cette année

Ensemble, avec nos partenaires, nos volontaires, nos donateur.rice.s, nous faisons une différence dans le monde. Avec votre soutien :

NOUS SEMONS LE CHANGEMENT

136 filles ont pu éviter les mutilations génitales féminines en Tanzanie

NOUS DÉVELOPPONS

87 clubs d'autonomisation pour les filles, **9** clubs mixtes et **18** clubs de garçons pour le changement rejoignant plus de **3 000** adolescent.e.s dans **5** pays

NOUS SOUTENONS

34 partenaires engagés dans **7** pays

72 volontaires ont partagé leur expertise (**61 %** étant des femmes)

50 253 Canadien.ne.s ont contribué directement à soutenir des initiatives traitant d'enjeux de développement international, en personne ou en ligne grâce à Carrefour

92 % des partenaires locaux font état d'outils et de systèmes de gestion améliorés pour une société civile plus efficace

NOUS CONSOLIDONS

Les interventions des partenaires ont permis à **7 942** personnes vulnérables (**6 035** femmes) d'accéder à des emplois décents ou de meilleures sources de revenus

34 528 personnes (**76 %** étant des femmes et filles) ont affirmé leur leadership et leurs droits

En 2020, la somme de **1 237 010 \$** a été recueillie sous forme de dons pour soutenir nos programmes

Nous pouvons protéger les jeunes filles de la violence



Le programme d'autonomisation des filles soutient les filles survivantes d'abus ou à risque de l'être pour qu'elles puissent jouir de leur droit de vivre sans violence.

📷 JOSIANE BLANC



5 PAYS EN 5 ANS

Depuis le premier projet pilote mis en œuvre en Eswatini en 2008, Carrefour a soutenu le lancement de dizaines de clubs d'autonomisation pour les filles dans cinq pays. L'organisation a aussi récemment mis sur pied des clubs de garçons pour le changement (*Boys for change*). Les filles survivantes ou à risque de violence y trouvent du soutien auprès de leurs pairs et d'enseignantes, et peuvent parler ouvertement de leurs expériences. Dans ces espaces protégés, les filles apprennent à connaître leurs droits et leur corps, et gagnent la confiance nécessaire pour prendre des décisions sur leur propre avenir.

« Le club m'a beaucoup aidée. J'ai pu transformer ce que j'avais subi en force pour soutenir ces filles. »



LOVENESS MNISI,
ENSEIGNANTE ET SURVIVANTE

Dans chaque pays où ils sont implantés – Tanzanie, Togo, Burkina Faso, Ghana et Eswatini – les clubs répondent aux problèmes qui y prévalent, du mariage des enfants aux agressions sexuelles en passant par les mutilations génitales féminines. Il existe actuellement 114 clubs qui, annuellement, renforcent l'autonomie de plus de 3 000 membres. Quelque 300 mentores et enseignantes travaillent avec les filles pour les aider à réaliser leur plein potentiel.

Les clubs offrent des ateliers d'écriture et de créativité qui encouragent les filles à s'exprimer. Elles discutent d'enjeux comme les violences basées sur le genre et la promotion des droits des filles. Les clubs les aident à acquérir la confiance nécessaire pour prendre la parole, exercer leur leadership et jouer un rôle actif au sein de leur communauté.

COMBLER LE FOSSÉ NUMÉRIQUE ENTRE LES GENRES

Cette année, en collaboration avec notre partenaire local GF2D (Groupe de réflexion et d'action femme démocratie et développement) et financé par la Fondation 60 millions de filles, Carrefour a lancé un projet pilote de laboratoires d'apprentissage mobiles pour les jeunes de Tsévié, au Togo. Dans ces laboratoires, rechargés à l'aide de panneaux solaires et de piles longue durée, les 180 membres de 5 clubs et leurs enseignantes pourront, à l'aide de tablettes électroniques, accéder à un serveur renfermant une multitude de ressources sans devoir se connecter à Internet, et sans électricité.

« J'ai appris que nous, les filles, avons besoin de prendre notre place dans le monde, d'être reconnues. Nous devons foncer et être fortes. »



BAGANILE,
MEMBRE D'UN CLUB

FAITS MARQUANTS

Quelque **246 millions** d'enfants sont victimes de violence à l'école ou près de l'école chaque année.

Dans le monde, plus de **41 000** filles sont mariées avant d'avoir atteint l'âge de **18 ans**.

Source : <https://www.worldbank.org/en/topic/girlseducation>

Ma voix, ma santé

Un programme dirigé par les jeunes fait progresser les droits
en matière de santé sexuelle et reproductive

Kédougou est une magnifique région du Sénégal regorgeant de ressources naturelles. C'est aussi un centre d'exploitation minière où les enfants sont à risque. Plus de la moitié de la population de la région ayant moins de 17 ans, les problèmes de prostitution forcée, de traite des enfants et de violence sexuelle sont importants.

La grossesse et l'accouchement sont les principales causes de décès chez les adolescentes, les mariages précoces et forcés sont omniprésents, et près de 80 % des filles disent avoir besoin de services de santé sexuelle et reproductive sécuritaires.

PAR LES JEUNES, POUR LES JEUNES, AVEC LES JEUNES

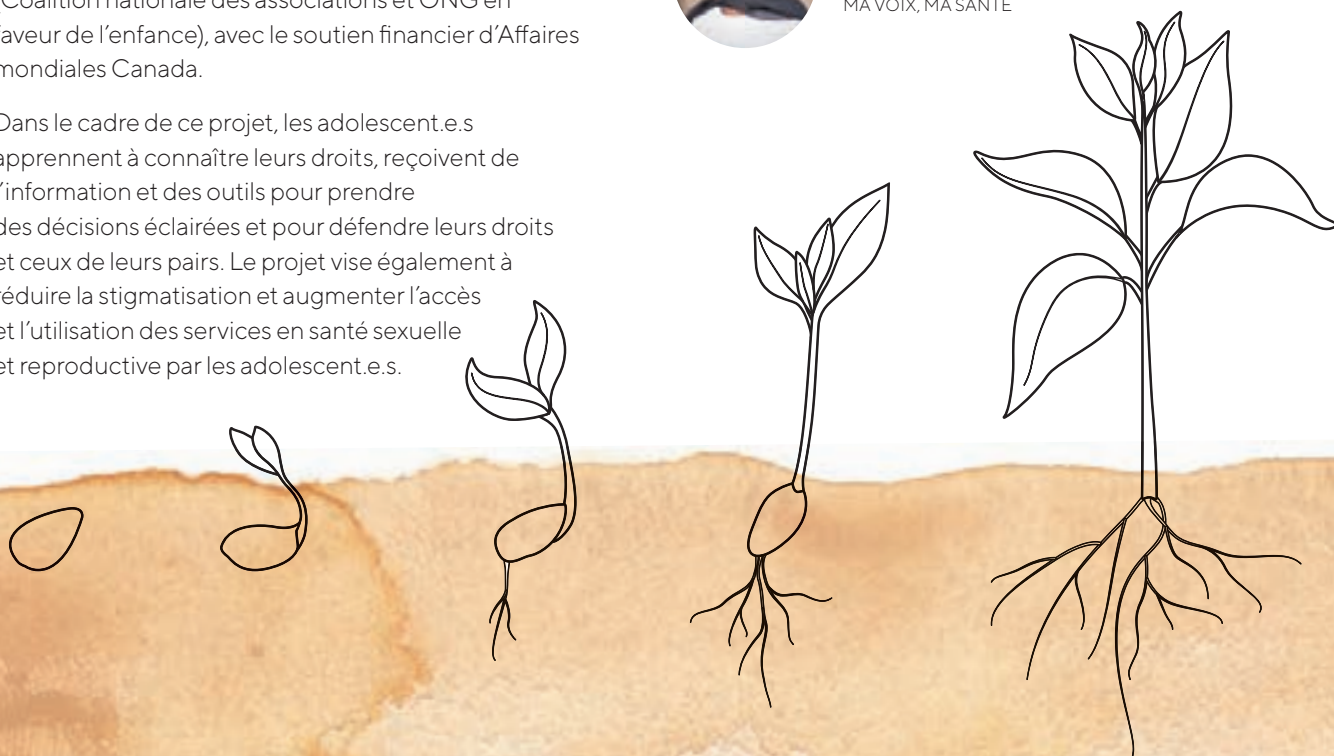
Afin de promouvoir les droits à la santé sexuelle et reproductive, Carrefour a lancé l'initiative *Ma voix, ma santé* en collaboration avec les partenaires et experts locaux ActionAid Sénégal, APROFES (Association pour la promotion de la femme sénégalaise) et CONAFE (Coalition nationale des associations et ONG en faveur de l'enfance), avec le soutien financier d'Affaires mondiales Canada.

Dans le cadre de ce projet, les adolescent.e.s apprennent à connaître leurs droits, reçoivent de l'information et des outils pour prendre des décisions éclairées et pour défendre leurs droits et ceux de leurs pairs. Le projet vise également à réduire la stigmatisation et augmenter l'accès et l'utilisation des services en santé sexuelle et reproductive par les adolescent.e.s.

« C'est important de faire ce travail avec d'autres jeunes, parce qu'il n'y a pas de tabous entre nous. Entre pairs, nous nous disons tout... mais nous avons besoin d'un soutien international pour partager cette information, pour que les autres nous croient. »



KHADIDIATOU NIAKHASSO,
LYCÉENNE ET JEUNE LEADER DU PROJET
MA VOIX, MA SANTÉ



CULTIVER NOS CONNAISSANCES POUR ALIMENTER LE CHANGEMENT

Au printemps 2020, la Fondation de la famille Slight a octroyé 1 million de dollars sur quatre ans à Carrefour pour son travail dans la région de Kédougou, au Sénégal, lors d'un engagement de 15 millions de dollars afin d'améliorer le respect des droits humains. Il existe peu de données sur les violences basées sur le genre dans cette région, ces fonds financeront donc la cartographie des cas des jeunes femmes liées à la traite de personnes, à l'exploitation sexuelle et aux violences basées sur le genre, ainsi que l'accès aux services de santé. Des activités de sensibilisation aideront les jeunes femmes et les filles à mieux comprendre leurs droits, à informer la population de Kédougou sur les impacts du trafic d'enfants et à améliorer l'accès à des services de santé pour les plus vulnérables.



Ces fonds nous permettront de joindre 31 000 adolescent.e.s et 80 000 bénéficiaires indirect.e.s.

📷 YÉRÉMAKHA SYLLA

Mettre fin à la « saison de l'excision »

En Tanzanie, 7,9 millions de femmes ont subi des mutilations génitales féminines (MGF) et 3 millions de plus en sont menacées chaque année. Bien qu'une loi en interdisant la pratique ait été adoptée en 1998, les MGF existent toujours.

« Quand j'entends parler de l'excision, je tremble d'anxiété parce qu'avant je la pratiquais. Maintenant, je trouve cela horrible, dit Poki. Je veux que de plus en plus de gens cessent de la pratiquer. »

POKI MUSA,
MILITANTE ANTI-MGF ET ANCIENNE EXCISEUSE

FAITS MARQUANTS

136 filles sauvées de l'excision en Tanzanie

54 personnes formées en agroécologie dans les centres de connaissances du TGNP

10 214 personnes ayant dénoncé les MGF





📷 ANTHONY GEBREHIWOT

L'AGRICULTURE DURABLE POUR METTRE FIN AUX MUTILATIONS GÉNITALES FÉMININES

Conscient que les MGF sont à la fois un enjeu de droits des femmes et économique, Carrefour a fait équipe avec un partenaire local, TGNP (Tanzania Gender Network Programme), afin d'implanter un projet pilote dans les collectivités où les MGF sont largement pratiquées.

Ensemble, nous renforçons le pouvoir économique des femmes en introduisant de nouvelles techniques agricoles diversifiées et durables qui permettent d'accroître les revenus, tout en favorisant les discussions et l'éducation relativement aux effets néfastes des MGF et aux violences basées sur le genre dans des Centres de connaissances communautaires.

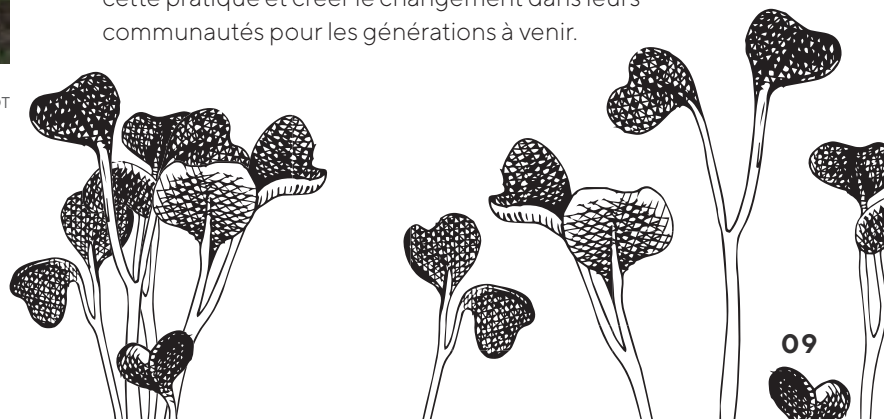
Pendant la majorité de sa vie d'adulte, Poki Musa a assuré sa subsistance en pratiquant des MGF sur les jeunes filles de son village. C'était une tradition et un gagne-pain. Elle récoltait son revenu annuel en décembre, durant la « saison de l'excision ». Sa situation a complètement changé quand elle s'est jointe au Centre de connaissances du TGNP.

Dans ces centres, les praticiennes, les membres de la communauté, ainsi que les filles et leurs parents apprennent à connaître les effets dévastateurs des mutilations génitales féminines. De nombreuses ex-praticiennes gagnent maintenant leur vie comme agricultrices et dénoncent les MGF.

LE CHANGEMENT POUR LES GÉNÉRATIONS À VENIR

Par la culture maraîchère biologique, une formation en irrigation, ainsi que la construction d'un puits communautaire et d'une salle communautaire permanente, les membres ont acquis les compétences nécessaires pour diversifier leur production agricole.

Munies de d'informations relatives aux conséquences médicales et psychologiques à long terme des MGF et d'un gagne-pain plus durable, Poki et d'autres femmes sont maintenant outillées pour lutter contre cette pratique et créer le changement dans leurs communautés pour les générations à venir.



Une formation en gestion pour assurer l'autonomisation économique

En Eswatini, plus de 70 % de la population vit de l'agriculture de subsistance. Bien que les femmes soient à la tête de la majorité des petites exploitations agricoles du pays, leurs fermes sont moins productives que celles des hommes, parce qu'elles n'ont pas de formation en gestion d'entreprise.

RENFORCER UNE NOUVELLE GÉNÉRATION DE FEMMES AGRICULTRICES

Carrefour s'est associé à la WFF (Women Farmer Foundation) en Eswatini afin de créer une formation en gestion d'entreprise agricole durable, destinée aux femmes agricultrices ou productrices. Ensemble, nous renforçons leur capacité à créer des moyens de subsistance durables et à transformer de petites fermes en exploitations commerciales. Les bénéfices générés soutiennent l'éducation des femmes, de leurs familles et de l'ensemble de leurs communautés.

Le Carrefouriste Stephen Bates est Chef de la gestion du risque et de portefeuille d'actif à la Banque de Montréal. Il a passé deux mois en Eswatini pour appuyer la WFF dans son travail. Grâce à sa solide formation en économie agricole, il a cerné trois importantes lacunes dans les connaissances des femmes membres du réseau : la gestion financière, la tenue de livres et l'analyse de marché. Il a ensuite conçu et offert un programme de formation sur l'accès aux marchés, la planification de la production, la gestion et l'analyse financières, la tenue de livres et la gestion d'une petite entreprise.



« L'objectif de l'organisation est de les aider à transformer leur ferme en exploitation commerciale et à accroître leur pouvoir économique. J'ai travaillé à l'élaboration du programme de gestion d'entreprise agricole et ensuite, bien sûr, à la formation. Depuis mon départ, l'ampleur de la formation s'est multipliée par dix. »



STEPHEN BATES,
CARREFOURISTE ET CHEF DE LA GESTION
DU RISQUE ET DE PORTEFEUILLE D'ACTIF À
LA BANQUE DE MONTRÉAL



FRANÇOIS ROBERT-DURAND

DES FEMMES OUTILLÉES POUR DIRIGER LEUR PROPRE ENTREPRISE

Simile utilise les revenus qu'elle tire de sa ferme pour payer ses frais scolaires. Elle est heureuse de ne plus dépendre de son mari et de partager ses nouvelles connaissances avec d'autres jeunes agricultrices. Au total, 80 agricultrices ont pour l'instant suivi la formation. Un grand nombre de jeunes femmes souhaitent acquérir des connaissances sur les chaînes de valeur agricoles, tandis que l'organisation adapte sa formation pour répondre à leurs besoins.

« J'exploitais ma ferme sans savoir comment faire une bonne tenue de livres, budgétiser et évaluer si elle m'apportait un bénéfice ou non. »

SIMILE MAPHALALA,
30 ANS, AGRICULTRICE EN ESWATINI



Innover pour lutter contre les changements climatiques



📷 JIMMY CHICAIZA

Près de la moitié de la population du Sénégal vit dans la pauvreté et dépend de l'agriculture vivrière.

Le Sénégal est l'un des pays qui ont le moins contribué à la crise climatique actuelle, mais l'un des principaux pays à en subir les conséquences dévastatrices. Les changements climatiques exacerbent l'insécurité alimentaire dans le pays. Les agricultrices y sont particulièrement vulnérables, mais elles font preuve de résilience et réagissent.

FAITS MARQUANTS

1 500 membres de coopératives de femmes (800 formées à ce jour)

11 puits restaurés ou construits

9 réservoirs surélevés construits

7 systèmes d'irrigation goutte à goutte installés

DE NOUVEAUX OUTILS POUR S'ADAPTER AUX CHANGEMENTS CLIMATIQUES

Carrefour aide les agricultrices à s'adapter aux changements climatiques en élargissant leurs connaissances grâce au projet *Goutte à goutte*, financé par le ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques du Québec.

SÉCURITÉ ALIMENTAIRE : UNE AGRICULTURE ADAPTÉE

Carrefour a piloté une approche « champ-école paysan (CEP-Genre) » en collaboration avec les partenaires locaux d'APROFES (Association pour la promotion de la femme Sénégalaise) et du RESOPP (Réseau des organisations paysannes et pastorales du Sénégal). Le but est d'améliorer la sécurité alimentaire et la nutrition à l'aide d'une série de formations sur le terrain destinées aux agricultrices.

Les femmes acquièrent des connaissances sur les sols, les insectes nuisibles, la qualité des semences, l'agroécosystème, l'utilisation d'insecticides naturels et biologiques, la salubrité des aliments et la qualité des produits agricoles. Elles reçoivent ces formations sur le terrain où elles apprennent à connaître des techniques modernes d'adaptation aux changements climatiques tout en échangeant ensemble et en partageant leur savoir traditionnel.

Les participantes partageront ensuite leurs apprentissages avec les membres d'un réseau de 32 périmètres maraîchers dirigés par des femmes dans la région de Kaolack au Sénégal.

UNE STRATÉGIE NOVATRICE DE FORMATION POUR LES COMMUNAUTÉS AVOISINANTES

D'importantes questions intersectionnelles sur le genre lié au leadership, aux violences et à l'accès aux moyens de production ont été intégrées dans une version révisée et améliorée de la formation. Celle-ci a ensuite été présentée sous une diversité de formes allant de sketches à des discussions en passant par des jeux de rôle et des pièces de théâtre auprès des hommes et des communautés.

À terme, 22 000 autres communautés et membres des familles bénéficieront de sources alimentaires nutritives et fiables, ainsi que d'un revenu durable.

Ce projet est coordonné par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) et rendu possible par l'appui technique et financier du gouvernement du Québec.

« Avant, nous devions parcourir des kilomètres pour nous procurer des légumes. Maintenant, les femmes consomment leur production et acquièrent leur autonomie financière en vendant leurs surplus. »



ALIMATOU BADJI,
FACILITATRICE, CHAMP-ÉCOLE PAYSAN



Des tisserandes qui veulent en finir avec la précarité menstruelle

En Eswatini, beaucoup de filles manquent l'école, accumulent du retard et vont jusqu'à abandonner leurs études. Pourquoi? Simplement parce qu'elles ont leurs règles.

Certaines filles manquent une semaine d'école par mois, tous les mois, quand elles ont leurs règles, parce que leurs parents n'ont pas les moyens d'acheter des serviettes hygiéniques.

SOUTENIR LES FILLES ET AUTONOMISER LES FEMMES

La subvention du Fonds Karen Takacs pour le leadership des femmes a été octroyée en 2019 au projet *BoMake Rural* pour soutenir les écolières swazies tout en fournissant un revenu stable à un groupe de tisserandes pour qu'elles fabriquent des serviettes hygiéniques en tissu.

La subvention de 10 000 \$ a permis d'offrir aux femmes tisserandes une formation en couture et en gestion d'entreprise afin qu'elles puissent lancer et exploiter une entreprise rentable de confection de serviettes hygiéniques lavables. Non seulement les femmes ont pu bénéficier d'un revenu mensuel stable, mais elles ont aussi pu fabriquer des serviettes pour elles-mêmes et leurs filles et réaffecter ainsi l'argent épargné à d'autres besoins.

L'ÉGALITÉ D'ACCÈS, UN DROIT FONDAMENTAL

Un plus grand nombre de filles peuvent maintenant rester à l'école, revendiquant ainsi leur droit fondamental d'accès à l'éducation. Les femmes ont reçu une formation complète sur la santé et l'hygiène menstruelle afin de pouvoir agir comme mentores et ambassadrices de la santé. Lors de la Journée internationale de lutte pour les droits des femmes du 8 mars 2020, des serviettes hygiéniques ont été distribuées aux filles, et aux garçons qui ont pu les rapporter à la maison.

« Les femmes en Eswatini sont les piliers de leurs communautés et elles peuvent, à leur tour, aider l'ensemble de la communauté à renforcer sa résilience. »



NOZIPHO SASHA THORNE,
DIRECTRICE GÉNÉRALE, BOMAKE

« Le travail est différent et a un immense impact sur les femmes. Les serviettes sont réutilisables et permettent de faire des économies. Je suis contente et fière de ce travail que Dieu m'a donné pour que je puisse être une femme qui pourvoit aux besoins de sa famille. »



ELLIE ZODWA MASEKO,
TISSERANDE (TÉMOIGNAGE TRADUIT DU SISWATI)

Le Fonds Randy Pepper

En tant que volontaire de Carrefour International au Lesotho en 1975, Randy Pepper a constaté personnellement la capacité de la coopération volontaire à instaurer des changements durables dans le monde. Randy était un ardent sympathisant de la coopération volontaire et des transformations qu'elle peut générer au sein des communautés outre-mer et chez les volontaires eux-mêmes.

Le Fonds Randy Pepper a été créé en 2019 à l'occasion du 5e anniversaire de la disparition de Randy Pepper, afin de perpétuer son legs à la coopération volontaire. Grâce aux sommes provenant de la succession de Randy et au généreux soutien de ses ami.e.s et collègues, le Fonds contribuera au financement du Programme de Coopération Volontaire de sorte que les volontaires puissent demeurer au cœur de chacun des projets de Carrefour.

Membres du Cercle Héritage un Seul Monde

Un don dans votre testament est l'un des moyens les plus simples et les plus puissants de soutenir notre travail. Merci d'envisager un don planifié à Carrefour.

cintl.org/fr/heritage

Anonyme (3)
Francine Baril
Norine Baron
Darlene Bessey
Angèle Bouffard
Charles Brown
Joan E. Fair
Patsy George
Susan Green
Janek Jagiellowicz
et Dorothy McCabe
MaryAnn Jansen
Richard Lane
Daphne Loukidelis
Pauline MacDonald-Smith
et Harold Smith

Danae Mack
Jo-Ann Mackie
Donna McGee
Delphine Melanson
Chantal Ouellet
Marli Ramsey
Agnès van't Bosch

DONS RÉALISÉS

Anonyme (2)
The Estate of Phyllis
Jane Bloch
The Estate of Alan et
Corinne Lane
The Estate of Randy
A. Pepper

« C'est une chance énorme d'être né au Canada. J'ai eu l'immense bonheur de voyager et d'explorer les beautés de notre monde. Celles-ci m'ont légué un sentiment d'enchantement et de mystère. Les efforts que j'ai déployés pour créer un monde meilleur ont donné un sens à ma vie. »



RANDY PEPPER,
CARREFOURISTE, LESOTHO, 1975

Nos volontaires

Les volontaires sont au cœur du travail de Carrefour et œuvrent avec nos partenaires locaux. Ils expérimentent de nouvelles approches permettant d'accroître leurs capacités et leur impact. Cette année, nos volontaires ont contribué à renforcer les programmes destinés à mettre fin aux mutilations génitales féminines et à augmenter les revenus des membres de coopératives de femmes agricultrices et des entrepreneur.e.s.

Carrefouristes Nord-Sud

BURKINA FASO

Mamoudou Dotia Amadou

ESWATINI (SWAZILAND)

Stephen Robert Bates
Madison Stedler-Rose
Riley Helen Renee Tessier
Jamie Lynn Kerr
Tsitsi Ettienne
Alexis Paul
Johanne Truchon
Francois Robert-Durand
Sripriya Venkateswaran Iyer

GHANA

Ashia Jade Gonzalez
Robert Tornu
Rachel Sarpong
Asia Clarke
Sherry Peters
Ian Bracken Anderson
Margaret Hancock
Kallan McCalla Lyons
Ifenna Chukwudumeje Okeke

SÉNÉGAL

Denise Tremblay
Léandro Gary Lima
France Turmel
Nafissatou Penda Gning
Senoune Thiam
Roger Clavet
Jimmy Anibal Chicaiza Vargas

TANZANIE

Elizabeth Anne Lafay
Ashima Chopra
Rameesha Riaz Qazi
Taskin Ul-Ain Shirazi
Magalie Menard
Cidalia Faria
Patricia Wilson
Steven Clark
Nadir Sachak
David Coffey
Jacqueline Marie Kovacs
Anthony Gebrehiwot

TOGO

Antony Marcoux-Gagnon
Alexandra Falardeau-Maher
Caroline Aubry-Abel
Ariane Tremblay-Desbiens
Fernand Roy
Bilakani Sabi
Caroline Murphy
Josiane Blanc

Carrefouristes Sud-Nord

BURKINA FASO

Ibrahim Moussa Dan-Koma

ESWATINI (SWAZILAND)

Mellisa Mazingi
Nozipho Sasha Thorne

Carrefouristes Sud-Sud

ESWATINI (SWAZILAND)

Nozipho Sasha Thorne
Lomalungelo Gcinile Mabuza
Julie Lynn Nixon

SÉNÉGAL

Arona Diop
Idrissa Sougue

TOGO

Omar Agbangba

Volontaires en ligne

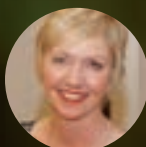
Kallan McCalla Lyons
Ifenna Chukwudumeje Okeke
Mohaddeseh Abbas Zadeh
Lanwi Lekezime
Jimmy Anibal Chicaiza Vargas
Roger Clavet
Fatou Seck
Francois Robert-Durand
Sripriya Venkateswaran Iyer
Jacqueline Marie Kovacs
Anthony Gebrehiwot
Inès Dominique Nelly
Caroline Murphy
Josiane Blanc

« Quand je me suis engagée, je pensais que j'irais là-bas pour apporter mon aide à des gens qui en avaient désespérément besoin. Bien sûr, une fois sur place, les rôles se sont complètement inversés. J'ai appris énormément de ces communautés. »



ATINUKE CHINEME,
CARREFOURISTE, TANZANIE, 2018

« Nous aurons de meilleures communautés. Nous aurons de meilleures politiques. Nous aurons des pays en meilleure santé en faisant participer les hommes et les femmes. »



SUSAN GREEN,
MEMBRE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION, 2019

MEMBRES DU CONSEIL

Simone Philogène, Présidente
Susan Green, Vice-présidente
Julie Mills, Trésorière
Christine Herr, Présidente du comité de nomination et de gouvernance
Lisa Lifshitz, Présidente du comité de risque
Patricia Erb, Administratrice
Joan Fair, Administratrice
Sheri Martinello, Co-présidente du comité de risque
Julianne Osberg, Administratrice
Susan Watts, Administratrice
Dre Gisèle Yasmeen, Administratrice
Félix Zogning, Administrateur

PATRONS D'HONNEURS

Lyse Doucet
Ann McCain Evans
Lawrence Hill
L'hon. Audrey McLaughlin
L'hon. Donald H. Oliver
Dr. Peter Paris
J. Robert S. Prichard
Betty Plewes

DIRECTRICE GÉNÉRALE

Heather Shapter

DIRECTRICE DES RELATIONS EXTERNES

Christine Campbell

RÉDACTRICE

Francette Maquito

DESIGN

Co-Effect Creative

Nos donateur.rice.s

Votre soutien financier rend notre travail possible, insuffle de l'espoir, autonomise et renforce notre organisation, nos partenaires et les communautés que nous servons. **Merci.**

BAILLEURS DE FONDS PUBLICS

Affaires mondiales Canada (AMC)
Ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques du Québec
• Programme de Coopération Climatique Internationale (PCCI)
Ministère des Relations Internationales de la Francophonie (MRIF)
• Québec Sans frontières (QSF)
• Programme québécois pour le développement international (PQDI)
Organisation pour l'alimentation et l'agriculture (FAO)

DONATEUR.RICE.S

+ 100 000 \$

Anonyme
60 million girls foundation

50 000 \$ - 99 999 \$

Horne Family Charitable Fund
Lynda Wheeler Foundation
Margaret Newall

25 000 \$ - 49 999 \$

Anonyme (2)
The Blossom Foundation
Gay Lea Foundation
UNIFOR Social Justice Fund

10 000 \$ - 24 999 \$

Anonyme
Grant Ericksen et Donna Ludvigsen
ETFO Humanity Fund
Michael Fekete
Fonds Marie-François
Kelly Moffatt
David Morritt
Margaret Motz
Ptarmigan Charitable Foundation
Stevenson Whelton LLP
Brian Traquair

5 000 \$ - 9 999 \$

Anonyme
Ian Andersen et Margaret Hancock*
Frank Archibald
K.M. Hunter Charitable Foundation
Jim Kramer

Maison Générale des Ursulines
Barb McGregor
N.A. Taylor Foundation
Œuvres Régis-Vernet
Rosemary Nation
The Peterborough K. M. Hunter Charitable Foundation
Women's Inter-Church Council of Canada

2 500 \$ - 4 999 \$

Anonyme
Leanne Pepper
Simone Philogène*
Ishkandar Ahmed et Dre Gisèle Yasmeen

1 000 \$ - 2 499 \$

Diane Baxter*
Darlene Bessey
Suzanne Bradshaw
Patrick Bryden
Ev Burnett
Rév James Cairney et Mme Ann McRae*
Christine Campbell*
Campbellcraft Consulting
Michael Cooke*
Lyse Doucet
Cassie Doyle*
Fondation Edward Assh
Louise Fournet
Dr Charles Gardner et Mme Catherine Gardner*
Susan Green*
Chaviva Hosek*
Dr Nan Hudson
Roman Humeniuk
KJ Harrison Investors
Les Sœurs des Saints Noms de Jésus et de Marie du Québec
Meredith Low*
Nancy MacDonald
Sheri Martinello*
Julie Mills*
Loreen Naylor*
Hoskin Osler et Harcourt Osler
Joanne Papineau
Lisa Poole
Marie Rameau
Marjorie Robb*
Singh Rudolph
Charlotte Séguin
Leslie Shaw*
Sisters of Charity Halifax
Kevin St. Michael*
Jo'Anne Strekaf
Dr Elmer Tory*
Ursuline Religious of the Diocese of London in Ontario
Susan Watts*
L'hon. Juanita Westmoreland-Traoré*

Libby Wildman
Wynford Group

500 \$ - 999 \$

Anonyme (5)
Maurice April*
Assemblée Nationale Québec
Stephen Bates
Dave Bell
Eileen Benedet*
Maryka Boulet
Sarah Bradshaw*
Terry Burgoyne
Deborah Carrington
Dr Tiziana Casciaro*
Alex Chevalier-Caron*
Paul-Émile Chouinard
Asia Clarke
Suzanne Davies
Daniel Duranleau*
Dre Susan Edwards*
Fondation Carmand Normand
Patsy George*
Constance Gerwing*
Carine Guidicelli
Jean-Marc Hachey*
Jhene Halton
Elizabeth Heaney
Alain Héroux
Donna Heslin*
Warren Johnson*
Mary Keough*
Arianne Labelle
Donna Lacharite
Patrick Lebel
Roxanne Lehoux
John Leone
Amandine Lepage
Jonathan Levitt
Louis Limoges
Daphne Loukidelis*
John MacDonald
Colleen Mallett
Geneviève Marcotte
Dorothy McCabe et Janek Jagiellowicz*
Catherine Mitchell*
Thomas Mullane
David Murchie
Lambrina Nikolaou*
Kelly O'Brien
Dean Olafson
Diane Osberg
Vera Radyo*
Marli Ramsey*
Brian Read*
Connie Reeve
Rife Resources Ltd.
Audrey Robinson
Dre Gail Robinson*
Esther S. Ondrack
Janet Scarfe*

Christine Schmidt*
Heather Shapter*
Shanan Spencer-Brown
Madison Stadler-Rose
Alexandra Stevenson
Allan Stitt
Aurélien Tremblay
Carole Turmel
Vancouver Foundation
Rammiya Velauthapillai
Ray Williams
Richard Wilson*
Margaret Zurbrigg*

DONATEUR.RICE.S MENSUEL.LE.S

Anonyme (12)
Belinda Abraham
Kelly Allan
Peter Andree
Yves Archambault
Micheline Asselin
Patricia Aubé
Palash Bagchi
Roger Balakrishnan
Tammy Banting
John Barclay
David Baron
Norine et Garth Baron
Jim Beaton
Marianne Beaulieu-Chouinard
Nicole Bélanger
Robert Béliveau
Rosslyn Bentley
Kathleen Boies
Lucie Boily
Véronique Bouchard
Angèle Bouffard
Marie and Robert Braedley
Mark Breathwaite
Sandra Brochu
Mathilde Brodeur
Rene Brou
Sharon Broughton
Jennifer Brown
Maryann Brown
Lynn Calder
Skot Caldwell
Darquise Cantin
Lise Careau
Lisette Caron
Gregory Caza
Marlene Celinski
Micheline Chartrand
Adrienne Chow
Mary Ellen Chown
Lisa Cirillo
Reginald Clarke
Steeve Claveau
Dan Conlin
Mary Louise Conlin

Deborah Copeman
 Patrick Cossette
 Serge Côté
 Laurence Coulombe
 Thomas Courribet-Chouinard
 Kristina Craig
 Myra Cridland
 Manon Croteau
 Daniel Cuerrier
 Hélène Cyr
 Elizabeth Da Rocha
 Elvi Dalgaard
 Laurence De Queiroz-Rail
 Derrick Deans
 Julie Di Sensi
 Wazi Dlamini-Kapenda
 Mary Donlevy-Konkin
 Louissette Doucet
 Ginette Drouin
 Cheryl Dryer
 Louis Dubord
 Robert Dubuc
 Caroline Dufresne
 Bernadette Eagan
 Madeleine Eames
 Cathy Ebbehoj
 Elisabeth Eid
 Dr. Ernest Epp
 Craig Eschuk
 Ammaar Esmailjee
 Catherine Etmanski
 Catherine Evans
 Corry Ferriera
 Kelly Fitzgerald
 Patricia Fitzgerald
 Gary Fleischmann
 Jo Fox
 Christopher Francis et
 Janice Elliott
 Tessa Fyfe
 Anne Gardner
 Lauretta Gatz
 Crissy George
 Anne Gillespie
 Kathy Glazier
 Bruce Godhe
 Daniel Godon
 Dre Sue Goldswain
 Audrey Greves
 Gunta Hagar
 Stacey Hagen
 Lyn Hagglund
 Lori Hale
 Janice Hamilton
 John Hamilton
 Constance Hammermeister
 Diane Handsor
 Laurie Hannah
 Jackie Harman
 Monica Harry
 Jennifer Hawkins
 Christine Herr
 John Herr
 Douglas Hicks
 Mary Ann and Douglas Hicks
 Anne-Louise Hill
 Kenneth Hoffman
 Lee Holland
 Sue Honsberger

Ilene Hyman
 Isabelle Johnson
 Kumail Karimjee
 Nola Kate Seymoar
 Drue Kendrick
 Cynthia Kett
 Helmut Kuhn
 Richard Laberge
 Mary Ladky
 Danielle Laferté
 Alain Lajoie
 Emeline Lamond
 D.A. Landry
 James Lane
 Richard Lane
 Gabrielle Lapierre
 Robert Laroche
 Francis Lavigne
 Judith Lawrence
 Maxime Lefrançois
 Reine Lemerise
 Oryssia Lennie
 Megan Leslie
 Yvan Liben
 Ursula Lipski
 Susan Liver
 Janet Lockington
 Anne Low
 Iain Lowe
 Stuart Lowe
 Donna and Jeffrey Lozon
 Dre Joyce Lundberg
 Nelson Lynch
 Holly and Warren Mabee
 Bonnie MacDonald
 Sally MacDonald
 Pauline MacDonald-Smith et
 Harold Smith
 Sonja Macfarlane
 Danae Mack
 Kathleen Mackay
 Martha MacKenzie
 Alison MacKenzie-Arnes
 Janet MacLean
 Robin Magill
 Renald Mailhot
 Cathy Mann
 Jeanne-Marie Mannavarayan
 Anne Marceau
 Gilles Marchildon
 Jody Marshall
 Mary Mateljan
 Stephanie Maunder
 Lyn McDonell
 Donna McGee
 Wayne McGill
 Megan McIlroy
 Meredith McInnis
 Judith Mclean
 Donald McMaster
 Veronica McNeil
 Patrick Miller
 Rev. Catherine Miller
 David Miller et
 Jill Campbell-Miller
 Mireille Millette
 Laurier Mongrain
 Sharon Moon
 Pierre Morasse

Rahna Moreau
 Alex Morosovskiy
 Katalin Murray
 Sylvia Nagy
 Randolph Naylor
 Barbara Neuwelt
 Emilie Newell
 Caroline Newton
 Amber Niemeier
 Michelle Nuttall
 Maureen O'Connor
 Cheryl O'Sullivan
 Mary Ormiston
 Guy Ouellet
 Laura Owen
 Bonnie Owens
 Karen Pace
 Simon Pagé
 Karine Paquette
 Beverly Parker
 Martine Patenaude
 Zoe Pelland
 François Pelletier
 Evelyn Perdue
 Josée Pesant
 Mary Anne Peters
 Danielle Pettigrew
 Ian Potts
 Jacqueline Prévost
 Sonia Prévost-Marcil
 Jennifer Proudfoot
 Harry Qualman
 Swanzey Quarshie
 Ghylaine Quesnel
 Lisa Ragsdale
 Dana Randall
 Marla Rapoport
 Lianne Raynor
 Julie Reid
 Andrew Reynolds
 Janet Riehm
 Victor Riquelme
 Linda Roberts
 Julie Robertson
 Dr. Michael Rochester
 Paddy Rodney
 Mark Rogers
 Karen Rolston
 Deborah Root
 Lori Root
 Jane Rounthwaite
 Michael Rudiak
 Karen Russell
 Silvia Samsa
 Leigh Sandison
 Elma Santos
 Gwen Schauerte
 George Schnarr
 Maxime Schulz-Ratelle
 Judith Sharp
 Cynthia Sherwood
 Laura Sie
 Marisa Signorini
 Joanne Singh
 Nancy Smith
 Julian Soares
 Hélène Soumis
 Doris Splinter Flynn
 Dianne Staruch

Kathy Stuart
 Mary Stuart
 Dr Richard Sullivan
 Hannah Sung
 Janet Sutherland
 Robin Tameshtit
 Mary Irene Thomas
 Hang Thuy Phan
 Lorna Titley
 Mary Trach
 Diane Trahan
 Carol Van Der Veer
 Virginia Van Vliet
 Agnès van't Bosch
 Elly Vandenberg
 Robert Vandenberg
 Harry Vedelago
 Richard Veenstra
 William Wallace
 Chris Walmsley
 Mary-Jane Walsh
 Trudy White
 Kaaren Whitney-Vernon
 Judy Wilkings
 Dre Ruth Wilson
 Karen Wishart
 Sean Wolfe
 John Wonfor
 Lana Wright
 Mark Wright
 Judy Zachariassen
 Debbie Zemnickis
 Cecilia Zerr
 Barbara Zipp

COMMANDITAIRES DES ÉVÉNEMENTS

Genus Capital Management
 Global Impact
 HALE Foundation
 KJ Harrison Investors
 Norton McMullen LLP
 SCiAN Services
 Segal LLP
 Tanya Eklund Real Estate
 The Osborne Group
 Whirl Inc.

—
 *Identifie les donateur.rice.s mensuel.le.s. Cette liste vise à remercier les donateur.rice.s ayant fait un don de 500 \$ ou plus ainsi qu'à souligner le soutien continu de nos donateur.rice.s mensuel.le.s pour l'année fiscale s'étant terminée le 31 mars 2020. Tous les efforts ont été déployés pour garantir l'exactitude de cette liste. Si des erreurs ont été commises, veuillez nous contacter au 1-877 967-1611, poste 229 ou à resourcev@cintl.org.



Nos partenaires



La clé du changement réside dans la nature de notre programme. Avec nos partenaires locaux, nous bâtissons des ponts entre les organisations locales et internationales, le secteur public et privé, afin de créer un changement durable.

BOLIVIE

AGRECOL Andes
AOPEB - Asociación de Organizaciones de Productores Ecológicos
Asociación Boliviana para el Desarrollo Rural (Pro-Rural)

BURKINA FASO

ADEP - Association d'appui et d'éveil Pugsada
SEMUS - Association solidarité et entraide mutuelle au Sahel
CBDF - Coalition Burkinabé pour les Droits de la Femme
PAG-LA-YIRI - Association des femmes
RESACIFROAT - Réseau d'appui à la citoyenneté des femmes rurales d'Afrique

CANADA

Agronova
Barbra Schlifer Commemorative Clinic
Coady International Institute
Compagnie F Entrepreneurship Pour Femmes
ENAP - École nationale d'administration publique
EQUITAS
Green Beaver
R.I.S.E
YWCA Montreal Y des Femmes

ESWATINI

FLAS - Family Life Association of Swaziland
Gone Rural and Gone Rural Bomake
Ministry of Education and Training
SWAGAA - Swaziland Action Group Against Abuse
SWIFT - Swaziland Fair Trade
WFF - Women's Farmer Foundation

GHANA

Abantu for Development
DUNK! Developing Unity, Nurturing Knowledge
NEWIG - Network of Women in Growth
Pro-Link Organization
WILDAF - Women in Law and Development in Africa - Ghana

SÉNÉGAL

APROFES - Association pour la Promotion de la Femme Sénégalaise
Enablis - Sénégal
RESOPP - Réseau des Organisations Paysannes et Pastorales
UNFCS - Union National des Femmes Coopératrices du Sénégal

TANZANIE

KWIECO - Kilimanjaro Women Information Exchange and Consultancy Organization
NAFGEM - Network Against Female Genital Mutilation
TAMWA - Tanzania Media Women's Association
TGNP - Tanzania Gender Networking Program

TOGO

ANVT - Agence Nationale de volontariat du Togo
GF2D/CRIFF - Groupe de réflexion et d'action femme démocratie et développement
La Colombe

« Si nous pouvions tous travailler ensemble pour que chaque femme ait la possibilité d'exercer son pouvoir et de jouir de ses droits, le monde entier s'en porterait mieux. »



JULIE NIXON,
DIRECTRICE GÉNÉRALE, SWIFT
ESWATINI

Nos états financiers

ÉTATS FINANCIERS

PRODUITS	2020	2019*
Gouvernement fédéral - Affaires mondiales Canada	3 464 473 \$	2 605 179 \$
Gouvernement provincial (Province du Québec)	683 326 \$	363 554 \$
Contributions volontaires (en nature)	1 861 312 \$	1 929 972 \$
Dons**	1 192 029 \$	728 762 \$
Contributions des placements	- 54 674 \$	130 583 \$
TOTAL	7 146 466 \$	5 758 050 \$

CHARGES	2020	2019
Programmes :		
Internationaux	4 346 075 \$	2 564 779 \$
Engagement du public	280 882 \$	241 021 \$
Contributions volontaires (en nature)	1 861 312 \$	1 929 972 \$
Administration, gouvernance et coûts indirects	705 196 \$	794 788 \$
Collecte de fonds	352 292 \$	415 790 \$
TOTAL	7 545 757 \$	5 946 350 \$
Excédent (insuffisance)	- 399 291 \$	- 188 300 \$

POSITION DES ÉTATS FINANCIERS

ACTIF	2020	2019
Trésoreries et équivalents	1 021 704 \$	729 984 \$
Placements	2 126 293 \$	3 574 240 \$
Autres actifs courants	809 017 \$	278 231 \$
Immobilisations	61 661 \$	59 868 \$
TOTAL	4 018 675 \$	4 642 323 \$

PASSIF ET ACTIF NET	2020	2019
Passif à court terme	2 217 991 \$	2 442 348 \$
Actif net	1 800 684 \$	2 199 975 \$
TOTAL	4 018 675 \$	4 642 323 \$

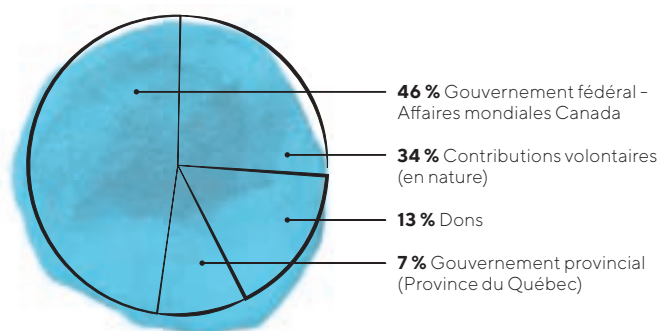
*Un ajustement pour la période précédente a été apporté au total du 31 mars 2019, d'un montant de 34 973 \$.

**Cette année fiscale, Carrefour a amassé 1 237 010 \$ en dons provenant de donateurs individuels, de fondations et d'autres bailleurs de fonds non gouvernementaux. Carrefour comptabilise les produits consacrés aux programmes. En 2019/20, Carrefour a consacré aux programmes 1 119 029 \$ en dons actuels et reportés.

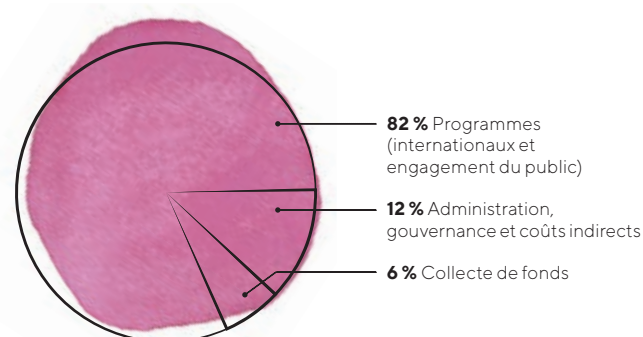
Les états financiers vérifiés de Carrefour International sont accessibles sur notre site web www.cintl.org/fr ou sur demande au 1-877-967-1611.

PRODUITS

(Inclus les contributions en nature des volontaires)



CHARGES



49 rue Bathurst, bur. 201
Toronto, ON M5V 2P2

3000, rue Omer-Lavallée, bureau 100
Montreal, QC H1Y 3R8

Tél. : 1-877-967-1611
info@cintl.org

cintl.org/fr



carrefourintl



Carrefourinternational



Carrefour International



Crossroads International



CarrefourInternational

Carrefour International est un organisme de
bienfaisance enregistré au Canada :
no 129814570 RR0001

Photos soumises par la Brigade de Communications,
un groupe de volontaires de Carrefour.

Imprimé sur du papier Rolland Enviro 100, contenant 100 %
de fibres postconsommation, fabriqué à partir d'énergie
biogaz et certifié FSC®, ÉcoLogo et procédé sans chlore.

Carrefour International est reconnaissant du soutien
apporté par :



Global Affairs
Canada

Affaires mondiales
Canada

Relations
internationales
et Francophonie

Québec



 PHOTO DE COUVERTURE PAR JIMMY CHICAIZA